

**STRATEGI KESANTUNAN MELALUI RAGAM HORMAT BAHASA
JEPANG DALAM ANIME *MY NEXT LIFE AS A VILLAINESS: ALL
ROUTES LEAD TO DOOM!* SEASON 1**



Skripsi

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra
(S.S.)**

Oleh

Hafizh Abdul Azis

173112200650060

**PROGRAM STUDI SASRA JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN SASRA
UNIVERSITAS NASIONAL**

2023

**POLITENESS STRATEGIES THROUGH JAPANESE HONORIFIC
EXPRESSIONS IN ANIME MY NEXT LIFE AS A VILLAIN: ALL
ROUTES LEAD TO DOOM! SEASON 1**



Undergraduate Thesis

**Submitted as one of the requirements to obtain a Bachelor of Literature
degree (S.S.)**

By

Hafizh Abdul Azis

173112200650060

**JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM
FACULTY OF LANGUAGE AND LITERATURE
NASIONAL UNIVERSITY**

2023

UCAPAN TERIMA KASIH

Alhamdulillah, puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT karena berkat nikmat dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Strategi Kesantunan Ragam Hormat Bahasa Jepang dalam Anime *My Next Life as a Villainess: All Routes Lead to Bloom Season 1*” sebagai salah satu syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana Sastra. Penulis menyadari pembuatan skripsi ini tidak dapat diselesaikan tanpa adanya bantuan dan dukungan dari berbagai pihak kepada penulis. Oleh karena itu, pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada.

1. Ibu Rita Susanti, S.Pd., S.S, M.Si., selaku dosen pembimbing skripsi yang telah meluangkan waktunya dan selalu sabar dalam memberikan bimbingan, saran, serta ilmu yang bermanfaat kepada penulis selama penulisan skripsi hingga skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik.
2. Ibu Dr. Tetet Sulastri, M.Si., selaku dosen pembaca skripsi yang telah meluangkan waktunya untuk memberikan masukan yang bermanfaat kepada penulis.
3. Seluruh dosen Fakultas Program Studi Sastra Jepang yang telah mengajar, memberikan ilmu, motivasi, dan pengalamannya kepada penulis selama menjadi mahasiswa di Universitas Nasional.
4. Orang tua tercinta yang senantiasa memberikan doa, kasih sayang, dan dukungan baik moral maupun materi kepada penulis sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.
5. Riva Amdama yang selalu memberikan masukan, semangat serta membantu penulis dalam proses penulisan skripsi ini.

6. Teman-teman angkatan 2018 dan angkatan 2017 genap Sastra Jepang Universitas Nasional yang selalu belajar bareng dalam kelas dengan penulis sehingga penulis tidak merasa jenuh untuk terus melanjutkan perkuliahan ini hingga dapat selesai.
7. Pihak lain yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu yang turut membantu dalam proses penyelesaian skripsi ini.

Penulis menyadari masih terdapat kekurangan dan keterbatasan dalam penulisan skripsi ini, tetapi penulis berharap skripsi ini dapat menyumbangkan ilmu pengetahuan sehingga bermanfaat bagi pembaca, khususnya pembaca yang ingin memahami mengenai strategi kesantunan dan ragam hormat bahasa Jepang.

Jakarta, 21 Februari 2023



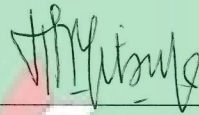
Hafizh Abdul Azis



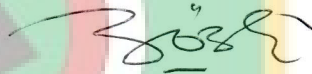
PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 21 Februari 2023 untuk diujikan.

Rita Susanti, S.Pd., S.S., M.Si
Pembimbing I / Pembimbing



Dr. Tetet Sulastrri, M.Si
Pembimbing II / Pembaca



Mengetahui,

Wawat Rahwati, S.S., M.Hum
Ketua Program Studi Sastra Jepang





PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 28 Februari 2023


Ucu Fadhilah, M.Hum
Ketua / Penguji


Dr. Suyanti Natalia, M.Pd
Sekretaris / Penguji

Rita Susanti, S.Pd., S.S., M.Si
Pembimbing / Penguji

Dr. Tetet Sulastrri, M.Si
Pembaca / Penguji

Disahkan pada tanggal ...12 April 2023


Wawat Rahwati, S.S., M.Hum
Ketua Program Studi Sastra Jepang


Dr. Somadi Sosrohadi, M.Pd
Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Hafizh Abdul Azis

Nomor Induk Mahasiswa : 173112200650060

Program Studi / Jurusan : Sastra Jepang

Tempat, Tanggal Lahir : Jakarta, 3 Agustus 1999

Alamat : Perumahan Cinere Insani Residence Blok B22,
Kec. Pancoran Mas, Depok 16434

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

**STRATEGI KESANTUNAN MELALUI RAGAM HORMAT BAHASA
JEPANG DALAM ANIME *MY NEXT LIFE AS A VILLAINESS: ALL
ROUTES LEAD TO DOOM! SEASON 1***

adalah asli (bukan jiplakan) dan belum pernah digarap oleh penulis / peneliti lain.

Semua pendapat atau ide yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan di dalam daftar pustaka.

Jakarta, 28 Februari 2023
Yang membuat pernyataan,



Hafizh Abdul Azis

Nama lengkap

ABSTRAK

Jepang terkenal akan kesantunan dalam berbahasa dan budayanya yang mendunia, salah satunya anime. Anime juga terkenal sebagai salah satu alasan pelajar bahasa Jepang tertarik dengan bahasa Jepang sehingga penulis meneliti dengan judul “Strategi Kesantunan Melalui Ragam Hormat Bahasa Jepang dalam Anime *My Next Life as a Villainess: All Routes Lead to Doom Season 1*”. Sumber data tersebut digunakan karena banyak ditemukan penggunaan ragam hormat bahasa Jepang dalam percakapan yang ada. Metode yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif dengan teknik simak catat. Teori yang digunakan, yakni strategi kesantunan Brown dan Levinson (1987), teori tindak tutur Yule (1996), serta teori ragam hormat bahasa Jepang Hirai (1982). Berdasarkan hasil analisis, strategi *on record with positive politeness* banyak ditemukan karena status peserta tutur dari kalangan bangsawan yang terbiasa dengan ragam hormat. Strategi *don't do the FTA* tidak ditemukan karena peserta tutur mengungkapkan maksudnya dengan jelas. Ragam hormat yang banyak digunakan adalah *sonkeigo* karena menghormati mitra tutur dan adanya perbedaan status. Faktor penggunaan ragam hormat yang memengaruhi penggunaan *sonkeigo* dan *kenjougo* adalah hubungan antar manusia, perasaan dan wujud penyampaian.

Kata kunci : *faktor ragam hormat, bentuk ragam hormat, strategi kesantunan, anime, pragmatik*



ABSTRACT

Japan is famous for its politeness in language and culture. This can be seen from Japan's worldwide work, anime. Anime is also one of the reasons Japanese language learners are interested in learning Japanese. Based on that, the author examines the problem of "Politeness Strategies through Japanese Honorific Expressions in Anime My Next Life as a Villain: All Routes Lead to Doom! Season 1. The data source is used because there are many uses of Japanese honorific expressions in existing conversations.. The method used is descriptive qualitative method with data collection methods, listening, and recording. The theories used are Brown and Levinson's politeness strategy (1987), Yule's speech act theory (1996), and Hirai's Japanese Honorific expressions theory (1982). Based on the analysis, the on record with positive politeness strategy is mostly found because of the status of speech participants from noble circles who are accustomed to the honorific expressions. The don't do the FTA strategy was not found because the speech participants expressed their intentions clearly. The honorific expressions that is widely used is sonkeigo because it respects speech partners and there is a difference in status. Factors that influence the use of honorific expressions of sonkeigo and kenjougo are human relations, feelings and form of delivery.

Keywords : honorific expressions factor, honorific expressions variety, politeness strategy, anime, pragmatic



DAFTAR ISI

ABSTRAK	iii
DAFTAR ISI	v
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1.Latar Belakang.....	1
1.2.Perumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.5 Metode Penelitian.....	7
1.6 Kerangka Teori.....	8
1.7 Sistematika Penulisan.....	9
BAB 2 KAJIAN TEORI	10
2.1 Pragmatik.....	10
2.2 Tindak Tutur.....	10
2.3 Muka dan Kesantunan.....	15
2.4 Ragam Hormat Bahasa Jepang.....	22
BAB 3 ANALISIS STRATEGI KESANTUNAN RAGAM HORMAT BAHASA JEPANG DALAM ANIME MY NEXT LIFE AS A VILLAINESS: ALL ROUTES LEAD TO DOOM! SEASON 1	27
3.1 <i>Bald on record</i> ‘Tanpa Basa-Basi’.....	27
3.2 <i>On Record with Positive Politeness</i> ‘Berterus Terang dengan Basa-Basi yang berupa Kesantunan Positif’.....	34
3.3 <i>On Record with Negative Politeness</i> ‘Berterus Terang dengan Basa-Basi yang berupa Kesantunan Negatif’.....	45
3.4 <i>Off Record</i> ‘Tidak Langsung’.....	50
3.5 Tabel Hasil Analisis Strategi Kesantunan Beserta Ragam Hormat Bahasa Jepang yang Digunakan.....	53
BAB 4 KESIMPULAN	55
DAFTAR PUSTAKA	57